

MUNDO  CLIMA®

MANUAL DE USUARIO AIRE ACONDICIONADO

**Modelo**

**MUP-HI**

**MUP-HJ**

*(Equipo con bomba de calor, Gas R410A)*

**Acerca de este manual.**

Este manual del usuario brinda información resumida sobre cómo utilizar este aparato de aire acondicionado Mundoclima.

Rogamos preste atención al mismo en sus primeros días de uso del mismo modo le recomendamos lo mantenga como futura fuente de consultas y ampliaciones de conocimientos respecto al funcionamiento de dicho aparato.

***Antes de empezar, le agradecemos su elección respecto nuestro aire acondicionado Mundoclima.***

*Este manual se aplica solamente a unidades de aire acondicionado de pared dentro del rango de capacidad 2000W (7000BTU/h)-7000W (24000BTU/h).*



# ÍNDICE

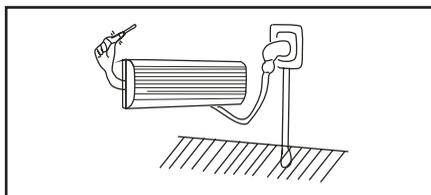
- **ÍNDICE** ..... *página n° 1*
  
- **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**
  - Obligaciones*.....*páginas n° 2 y 3*
  - Prohibiciones*..... *páginas n° 4 y 5*
  
- **NOMENCLATURA DE LOS COMPONENTES**..... *páginas n° 6, 7 y 8*
  
- **MANTENIMIENTO** ..... *página n° 9*
  
- **IDENTIFICACIÓN DE INCIDENCIAS** .....*página n° 10 y 11*
  
- **CERTIFICADOS Y GARANTIA** .....*página n° 12-14*

*Rogamos dedique un mínimo tiempo para leer las siguientes indicaciones antes del uso del aparato, las mismas son de carácter muy importante para su propia seguridad.*

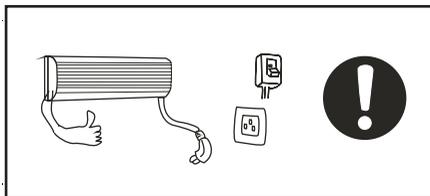
*Tenga presente que el aparato viene preparado ya de fábrica sin el enchufe de alimentación eléctrica, es habitual en los aparatos que requieren una instalación por parte de un profesional acreditado.*



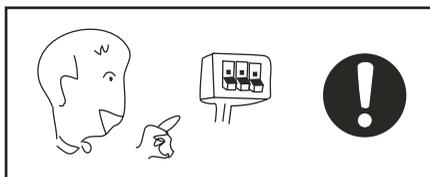
### Obligatorio



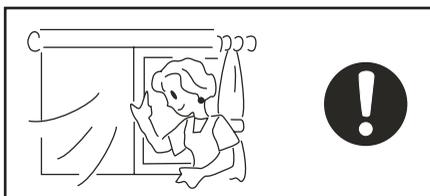
Este aparato precisa de una respectiva conexión de toma a tierra, la falta de dicha conexión puede producir peligrosas descargas eléctricas. Dicha conexión debe ser realizada por un instalador profesional el cual evitará que la misma no tenga contacto alguno con: tuberías de gas o agua, líneas telefónicas o pararrayos. Es preciso se ejecute una posterior prueba de fuga.



Cuando la unidad no se use por un período prolongado, desenchufe la alimentación o corte la energía (el polvo depositado puede causar un incendio).

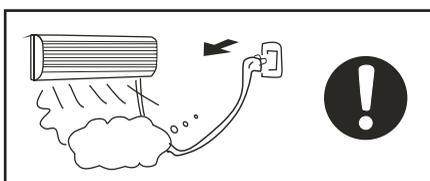


Deben evitarse las posibles descargas eléctricas instalando un interruptor automático de fuga de corriente de la capacidad especificada.

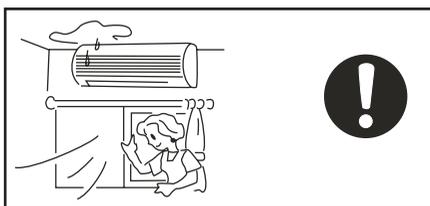


Cualquier aparato de aire acondicionado, incluido este equipo, precisan de aireación.

Si la unidad va a funcionar por un período prolongado, asegúrese de cerrar las puertas y ventanas pero si la calidad del aire interior es muy pobre, abra las puertas y ventanas por un rato para que el de la aire estancia se renueve.



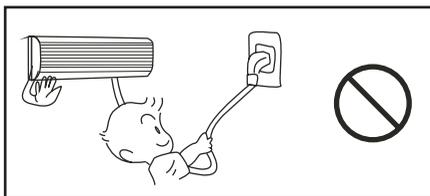
Ante cualquier tipo de extraña expulsión de humo y olor a quemado por parte del aparato, desconecte ipso-facto el mismo de la red eléctrica y notifique de dicha avería a su instalador o SAT.



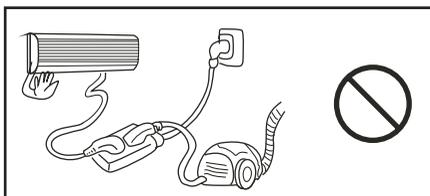
Cuando la unidad interior esta en funcionamiento en modo: frio o deshumidificador, evite de airear la habitación de un modo rápido.El contraste que se genera respecto a la temperatura exterior con la del interior (humedades de zonas por encima del 80%) puede generar la aparición de condensaciones que afecten a las paredes del habitáculo.



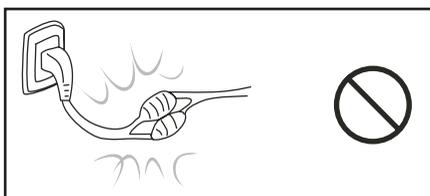
**La unidad debe instalarse de acuerdo con el estándar nacional de cableado. No instale la unidad en estancias dedicadas a usos industriales donde las condiciones de humedad y temperatura excedan a las posibilidades técnicas de este tipo de aparatos.La unidad debe instalarse a una altura de por lo menos 2.3 m encima del suelo.La unidad debe instalarse donde el usuario pueda alcanzar el enchufe fácilmente.Para aquellos modelos con una capacidad de enfriamiento encima de 4600W (17000BTU/h), el espacio entre los interruptores de contacto del dispositivo de desconexión multi-polo debe ser al menos 3mm, y el dispositivo debe ser cableado de acuerdo al estándar nacional uniforme de cableado.**

 Absolutamente prohibido

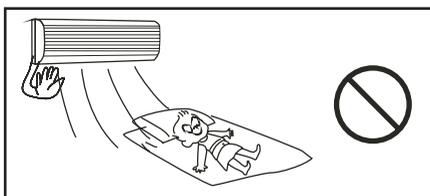
Como cualquier otro electrodoméstico, no desconecte de la red eléctrica el aparato mientras el mismo se encuentre en funcionamiento. Evite estirar de los cables con una fuerza desmesurada y mucho menos que lo realicen los niños.



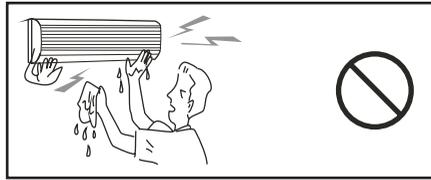
Evite la interconexión mediante sistemas de alargos o enchufes múltiples compartidos con otros aparatos electricos



Evite en todo momento la manipulación de cualquier tipo de cable de dicho aparato. Así como el contacto con otras instalaciones como la exposición del mismo a agentes externos: patios, zonas expuestas a lluvia, calor, etc.



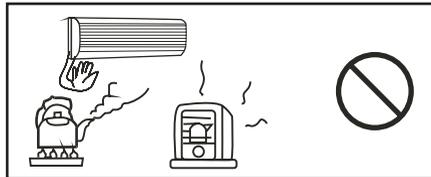
No se exponga al flujo directo de aire de la unidad, el cual puede causar incomodidad y puede ser dañino para su salud.



Para realizar la limpieza de la unidad interior, debe utilizar siempre un tipo de paño suave y seco.

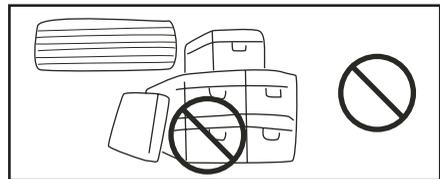
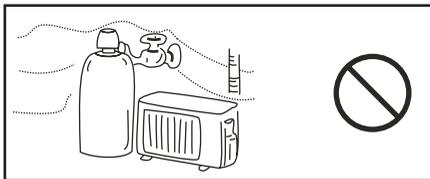
Se recomienda evite cualquier tipo de producto de tipo abrasivo, químico, pesticida, corrosivo e inflamable.

Estos productos pueden dañar la superficie de la unidad.

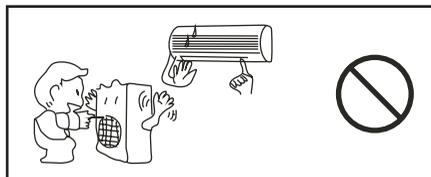


Evite la confluencia del aire generado por el aparato de aire acondicionado con otro tipo de sistemas de calefacción.

En el caso de sistemas de combustión de estufas a gas o líquidos inflamables la peligrosidad de generación de monóxido de carbono es realmente potencial y altamente peligrosa.

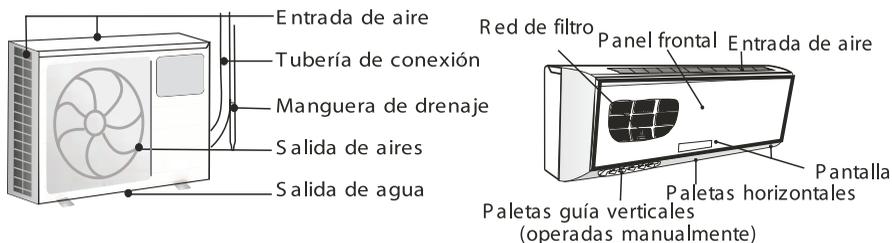


No instale la unidad donde pueda haber una fuga de cualquier tipo de gas. En el caso de una pérdida de gas de la unidad interior y este se acumule podría haber peligro de explosión. Esta unidad no está destinada para acondicionar estancias donde se almacenen artículos con requerimientos estrictos de temperatura y humedad (alimentos, instrumentos de precisión, médicos, inflamables, pirotécnicos, objetos de arte, etc



Evite en todo momento la manipulación de las partes mecánicas de dicho equipo. Este aparato está compuesto de partes interiores móviles similares a las aspas de un ventilador que pueden causar graves daños físicos.

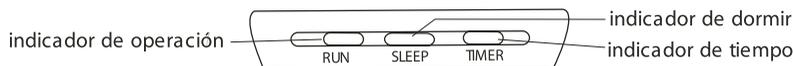
## 1. Unidad Exterior y unidad interior



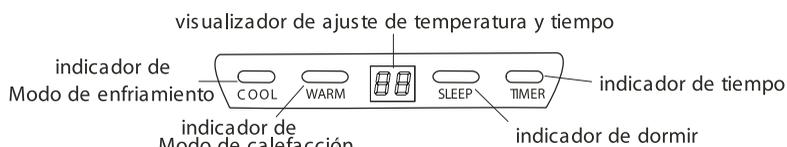
### UNIDAD INTERIOR

#### (FORMATOS Y SÍMBOLOS DE LA PANTALLA, DISPLAY)

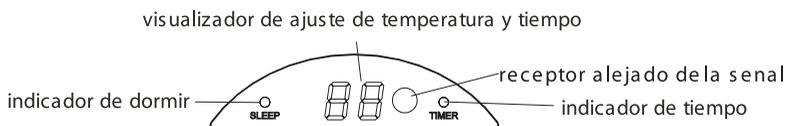
##### (1): Indicador



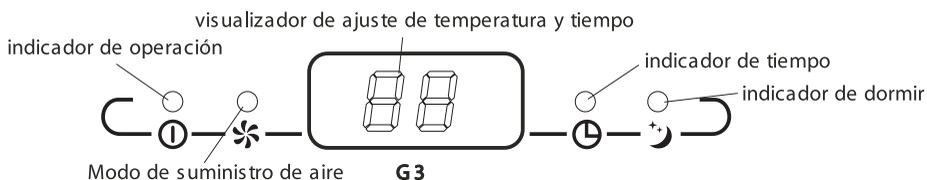
##### (2): Signo "88" + indicador



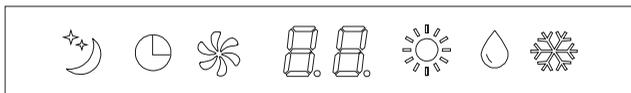
**M2**



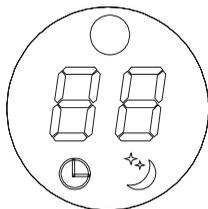
**D1/L1/G1**



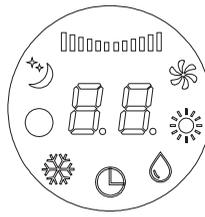
**G3**



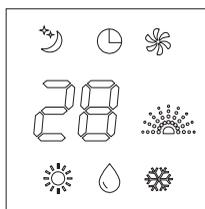
D2/L2/D3/L3/D5/L5/D7/D12/D13/D16/D18/L18



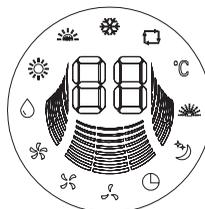
D4/L4/G4



D6/L6



D8/D9



D14

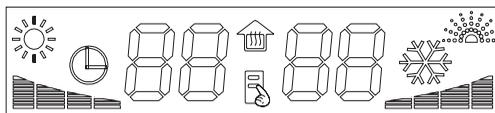


TEMP RUN SLEEP TIMER REC

D10/G10/H10



D11/G11/H11



D15/D17

## TABLA DE SÍMBOLOS

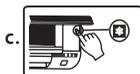
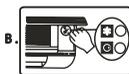
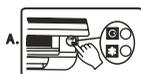
APARECEN EN PANTALLA NOMBRANDO LA FUNCIÓN QUE REALIZA EL APARATO EN CADA MOMENTO

 Leyenda de dormir	 visualizador de ajuste de temperatura y tiempo	
 Leyenda de modo enfriamiento	 Leyenda de Modo Deshumecedor	 Leyenda de modo calefactor eléctrico
 Leyenda de suministro de aire	 Temperatura de la habitación	 Leyenda Visualización de ajuste de Temperatura y tiempo
 Leyenda de modo automático	 Leyenda de calefacción indicador	
 Leyenda de operación	 Leyenda de tiempo	 Leyenda de modo calefactor
 Leyenda de velocidad de ventilador alta	 Leyenda de velocidad de ventilador media	 Leyenda de velocidad de ventilador baja

 La información y especificaciones anteriores están sujetas a cambios sin aviso debido a Investigación & Desarrollo continuo.

### 3. Interruptor de emergencia

Cuando la batería en el control remoto se haya agotado o haya ocurrido cualquier otro fallo, la unidad puede operarse con el interruptor de emergencia en la unidad interior .



 Interruptor de auto verificación  Interruptor de emergencia (solamente para personal de mantenimiento)

- (Modelos de solo enfriamiento)

Con cada presión del interruptor de emergencia, la unidad funcionará como sigue: enfriamiento → apagado

- (Modelos de enfriamiento/calefacción)

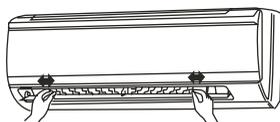
Con cada presión del interruptor de emergencia, la unidad funcionará como sigue: enfriamiento → calefacción → apagado

En el modo de emergencia, la temperatura ajustada, la velocidad del ventilador y paletas horizontales serán como se muestra abajo.

Modo de operación	Temperatura ajustada	Velocidad de ventilador	Paletas horizontales
Enfriamiento	24 °C	Alto	Oscilar
Calefacción	24 °C	Alto	Oscilar

### 4. Paletas guía verticales

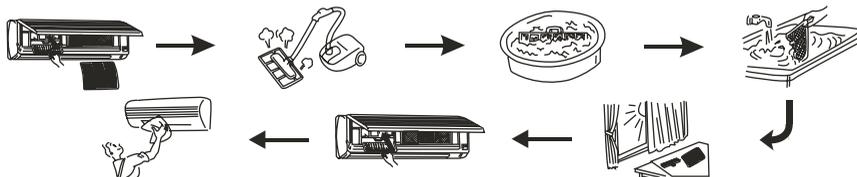
Ajuste las paletas guía verticales moviéndolas hacia cualquier lado con el control. Tenga cuidado de no ajustar las paletas cuando la unidad esté funcionando, porque el ventilador de alta velocidad de rotación puede lastimarle los dedos.



- !** El panel frontal, red de filtro y filtro de aire del filtro se deben limpiar al menos cada dos semanas. Antes de limpiar, asegúrese que la unidad se haya detenido y el interruptor de corte se haya desconectado. La siguiente figura es solamente para ilustración y puede diferir del objeto real.

**● Limpieza de la red de filtro y el filtro de aire de la unidad**

1. Abra el panel hasta la posición extrema sosteniendo las partes prominentes (una a cada lado) del panel. Saque el panel, remueva la red de filtro y el filtro de aire.
2. Límpielos con un colector de polvo o un cepillo de cabello suave (en caso de suciedad seria, límpielas con agua caliente debajo de los 45°C conteniendo detergente neutral).
3. Enjuáguelos con agua y séquelos al aire en un lugar frío.
4. Reemplace la red de filtro, el filtro de aire y el panel frontal.
5. Limpie los cuerpos de las unidades interior y exterior con un detergente neutral y frótelos con una toalla (no use bencina, solventes u otros químicos)



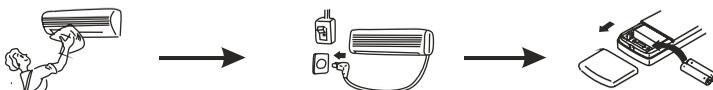
**● Mantenimiento después de la estación de operación**

1. Haga que la unidad funcione en el modo suministro de aire por varias horas para secar el interior completamente (seleccione el modo de enfriamiento o calefacción y ajuste la temperatura al límite superior antes de la operación de suministro de aire).
2. Apague la unidad y desenchúfela, limpie la red de filtro y la superficie de la unidad.
3. Remueva la batería del control remoto.



**● Mantenimiento antes de la estación de operación**

1. Limpie y reemplace la red de filtro, frote las unidades interior y exterior con un paño suave.
2. Enchufe la alimentación y asegúrese que el cable de tierra esté seguro.
3. Inserte la batería en el control remoto.



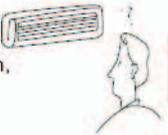
**Notas** No cubra o bloquee las entradas y salidas de aire de las unidades interior y exterior con ningún objeto.

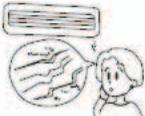
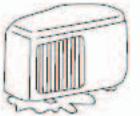
Para limpiar la unidad, no la frote con gasolina, bencina, disolvente de pintura, polvos pulidores, pesticidas u otras sustancias que puedan dañar su superficie.

No desarme la batería o la deseche en el fuego por temor a una explosión.

## TABLA DE RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

No considerar como averías, existen aspectos que habitualmente ocurren y nosotros mismos podemos resolver realizando unas simples comprobaciones.

INCIDENCIA	COMPROBACIÓN CAUSAS
<p>La unidad no puede funcionar.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿ Tiene el aparato conectado a la red?</li> <li>■ ¿ Ha comprobado que ningún elemento interfiera entre su mando a distancia y la unidad interior?</li> <li>■ ¿ Tiene suministro de corriente en el resto de electrodomésticos de su hogar?</li> </ul>
<p>El mando a distancia no funciona.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Compruebe el estado de las baterías del mando a distancia. Habitualmente, con un uso dedicado al verano, las mismas no se reponen al empezar la nueva etapa de funcionamiento.</li> <li>■ Existe una función "reset" en el mando que permite reactivar el funcionamiento del mismo. (observar dos puntos en el mismo, para realizar dicha acción).</li> </ul>
<p>La unidad se arranca inmediatamente después de apagarse, pero no funciona.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esta es una protección suministrada por la unidad de control del sistema. La unidad volverá a funcionar 3 minutos después.</li> </ul>
<p>El efecto de enfriamiento o calefacción de la Unidad es pobre.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿ Está ajustada apropiadamente la temperatura?</li> <li>■ ¿ Está limpio el filtro de red?</li> <li>■ ¿ Están bloqueadas las salidas de aire de la unidad interior y exterior?</li> <li>■ ¿ Se ejecuta el modo dormir durante el día?</li> <li>■ ¿ Está la velocidad del ventilador en el punto</li> </ul>
<p>En el modo calefacción de un modelo enfriamiento/calefacción, no habrá flujo de aire inmediatamente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ¿ Está cerrada la habitación?</li> <li>■ La unidad se está preparando para suministrar suficiente aire caliente, por favor espere un momento.</li> </ul>
<p>La alimentación se corta durante la Operación. Después de encenderlo, el sistema funcionará en el modo en que estaba antes de cortar la alimentación.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esta es una función de auto-arranque que se aplica solamente a las series con auto-arranque.</li> </ul>

INCIDENCIA	COMPROBACIÓN CAUSAS
<p>En el modo calefacción de una unidad de enfriamiento/calentamiento, el ventilador interior puede detenerse a veces.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ La unidad está en el modo descongelamiento y completará el descongelamiento a lo más en 10 minutos (si la temperatura exterior es baja y la humedad exterior alta, la unidad exterior se congelará). Después de 10 minutos, la unidad reanudará su operación automáticamente.</li> </ul>
<p>La unidad hace un sonido "bip"</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Este es el sonido de fricción resultante de la expansión o contracción del panel o cualquier otra parte debido a los cambios de temperatura.</li> </ul>
<p>Se puede escuchar un sonido de agua fluyendo desde la unidad.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El sonido del flujo de refrigerante se puede oír desde el interior de la unidad.</li> <li>■ Esto puede ser el sonido de la convergencia de gotas de agua en el intercambiador de calor.</li> <li>■ Este puede ser el sonido del descongelamiento del intercambiador de calor.</li> </ul>
<p>Se puede escuchar un sonido "crac" o "bush" desde la unidad.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Un sonido "crac" se emite cuando se enciende el ventilador o el compresor.</li> <li>■ Un sonido "bush" se emite por el fluir del refrigerante en la unidad.</li> </ul>
<p>El aire suministrado por la unidad tiene olor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Esto se debe a que la unidad ha succionado y expulsado aire con olor (tal como el olor emitido por las paredes, alfombras y muebles).</li> </ul>
<p>Hay goteo desde la unidad externa..</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En el modo enfriamiento, el tubo de conexión o su junta tendrán condensación debido a las bajas temperaturas.</li> <li>■ En el modo calefacción o descongelar, la humedad derretida o el vapor saldrán fuera.</li> <li>■ En el modo calefacción, habrá gotas de agua en el intercambiador de calor.</li> </ul>



INCIDENCIAS DE ALTA IMPORTANCIA QUE PUEDE OBSERVAR Y QUE REQUIEREN LA INTERVENCIÓN DE UN TÉCNICO PROFESIONAL PARA LA RESOLUCIÓN DE LAS MISMAS

- El cable de alimentación se calienta anormalmente o está dañado.
- Hay un sonido anormal durante la operación.
- El interruptor de corte, el fusible o el disyuntor de fuga de corriente se activan a menudo.
- Los interruptores y botones de operación no funcionan apropiadamente.
- Se emite un olor a quemado.
- La unidad interior tiene una fuga de agua.



## CONDICIONES DE GARANTÍA

**SALVADOR ESCODA, S.A.** garantiza el equipo cuyos datos figuran en el presente certificado anexo contra cualquier defecto de fabricación durante los plazos y por los conceptos siguientes:

<u>Plazo de garantía:</u>	24 meses
<u>Alcance de garantía:</u>	Suministro sin cargo en nuestros almacenes de cualquier pieza defectuosa o bien la reparación de la misma
<u>Mano de obra:</u>	Gratuita durante 24 meses
<u>Desplazamientos:</u>	Gratuita durante 24 meses

### **Mano de obra y desplazamiento a cargo del instalador autorizados.**

Las intervenciones en garantía no prolongan en ningún caso la duración de la misma ni dan derecho al cambio de equipo.

Esta garantía excluye refrigerante y cualquier material consumible, así como las averías derivadas del mal uso, instalación incorrecta o manipulación del equipo por personas ajenas a los SAT (Servicios de Asistencia Técnica).

Cualquier defecto de fabricación deberá ser aceptado y certificado por los técnicos oficiales de la marca.

Para la solución de cualquier tipo de asistencia en garantía, se presentará este certificado debidamente cumplimentado y sellado dentro de los parámetros que ampara esta garantía.

Una de dichas copias deberá estar en posesión de **SALVADOR ESCODA, S.A.**

**SALVADOR ESCODA, S.A.** declina cualquier tipo de responsabilidad por daño a persona o cosa que pueda ser ocasionado por un fallo en el funcionamiento de dicho equipo.

Esta garantía es única y exclusivamente de aplicación en el territorio nacional.



**SALVADOR ESCODA S.A.<sup>®</sup>**

Pol. Prologis, c/ Filats, 7-11 - 08830 Sant Boi Llob,  
Tel. 93 652 53 57 - Fax 93 635 45 08

**CERTIFICADO  
DE GARANTÍA**

**Ejemplar para el usuario**

Fecha: ...../ ...../ 20 .....

Núm: .....

**CUMPLIMENTAR LOS DATOS Y CONSERVAR ESTE EJEMPLAR**

APARATO (Marca y modelo): .....

Ud. interior 1 N° Serie: ..... Ud. 2: ..... Ud. 3: ..... Ud. 4: .....

Ud. exterior N° Serie: ..... *En el caso de máquinas MultiSplit, cumplimentar los números de serie de tantas unidades interiores como sea necesario*

Sr: .....

Fecha de instalación: .....

El usuario declara aceptar todas las cláusulas de esta Garantía y haber constatado el buen funcionamiento del aparato.

Calle: .....

Firma del usuario: .....

Ciudad .....

Sello y Firma del Instalador-Distribuidor:

Provincia ..... CP .....

Teléfono .....

*Se declina toda responsabilidad por daños ocasionados por una mala instalación.*



**SALVADOR ESCODA S.A.<sup>®</sup>**

Pol. Prologis, c/ Filats, 7-11 - 08830 Sant Boi Llob,  
Tel. 93 652 53 57 - Fax 93 635 45 08

**CERTIFICADO  
DE GARANTÍA**

**Ejemplar para Salvador Escoda S.A.**

Fecha: ...../ ...../ 20 .....

Núm: .....

**CUMPLIMENTAR LOS DATOS Y REMITIR ESTE EJEMPLAR A SALVADOR ESCODA S.A.**

APARATO (Marca y modelo): .....

Ud. interior 1 N° Serie: ..... Ud. 2: ..... Ud. 3: ..... Ud. 4: .....

Ud. exterior N° Serie: ..... *En el caso de máquinas MultiSplit, cumplimentar los números de serie de tantas unidades interiores como sea necesario*

Sr: .....

Fecha de instalación: .....

El usuario declara aceptar todas las cláusulas de esta Garantía y haber constatado el buen funcionamiento del aparato.

Calle: .....

Firma del usuario: .....

Ciudad .....

Sello y Firma del Instalador-Distribuidor:

Provincia ..... CP .....

Teléfono .....

*Se declina toda responsabilidad por daños ocasionados por una mala instalación.*

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. La Garantía tiene la duración de dos años a partir de la fecha de suministro y/o puesta en marcha. Nadie está autorizado a modificar el plazo de garantía ni otorgar otras garantías verbales o por escrito.
2. La Garantía cubre todos los componentes del aparato y comprende la reparación y suministro gratuito de cualquier pieza por defectos de fabricación. La sustitución o reparación de las piezas defectuosas no modifica la duración de la garantía.
3. En caso de sustitución del aparato por defecto de fabricación, por juzgar el fabricante o su representante legal que no tiene reparación, la garantía del nuevo aparato continuará hasta el término del Certificado de Garantía original.
4. La Garantía no cubre los componentes averiados por transporte, por falta o error de mantenimiento, por suministro de fluido eléctrico que no cumpla la normativa vigente, por manipulaciones efectuadas por operarios no autorizados o por causas no imputables al fabricante. Se excluyen también de la Garantía las intervenciones originadas por defectos de la instalación.
5. Esta Garantía es válida si:
  - a) El aparato ha sido instalado en territorio español de acuerdo con las normas vigentes y con las prescripciones del libro de instrucciones
  - b) El aparato dispone de un mantenimiento preventivo por parte del Personal de Asistencia Técnica autorizado, según las recomendaciones del libro de instrucciones.
  - c) El aparato ha sido instalado por instalador autorizado.
  - d) La Garantía será entregada o enviada a Salvador Escoda S.A. en los diez días siguientes a su instalación.
6. Se considera que la Garantía prescribe por:
  - a) Manipulación por parte de personal no autorizado legalmente para ello.
  - b) Instalación eléctrica o hidráulica no conforme con las normas vigentes o como se describe en el libro de instrucciones.
  - c) Utilización de métodos diversos a los descritos en el libro de instrucciones o con fines distintos a los que está destinado el aparato.
  - d) Imposibilidad del usuario de exhibir al personal autorizado su copia del Certificado de Garantía debidamente cumplimentado.
7. El fabricante responde ante la ley de los daños causados a personas o cosas por vicios de construcción en sus aparatos siempre y cuando se cumplan las condiciones anteriormente expuestas. En cualquier caso, se excluyen los daños causados por la suspensión del uso del aparato.
8. Cuando el aparato deba repararse en el taller del Servicio de Asistencia Técnica indicado por Salvador Escoda S.A., los riesgos del transporte correspondiente serán a cargo del usuario en el caso de envío directo y a cargo del SAT en el caso de retirarlo del domicilio del Usuario.
9. Las cuestiones que se susciten como consecuencia de la aplicación o interpretación de esta garantía, deberán dirimirse ante los tribunales de Justicia de Barcelona, con renuncia expresa a su Fuero Propio por parte del adquirente del aparato objeto de esta Garantía.

**SALVADOR ESCODA S.A.**

*Importante: Ver Nota Informativa en el Manual de Usuario del aparato*



REMITIR POR CORREO POSTAL A:

**SALVADOR ESCODA S.A.**  
S.A.T. Mundoclima

Polígono Prologis, c/ Filats, 7-11  
08830 SANT BOI DE LLOB. (Barcelona)

